

# ALLEMAND

SÉRIE

2

COMPRÉHENSION ET PRODUCTION ÉCRITES

Durée de l'épreuve : 70 minutes

Moyen auxiliaire autorisé : Dictionnaire bilingue traditionnel

## CORRIGÉ À L'USAGE EXCLUSIF DES EXPERTS

	Points obtenus	/ points maximum
Partie compréhension écrite	<input type="text"/>	/ 25
Partie production écrite	<input type="text"/>	/ 25
<b>Total</b>	<input type="text"/>	<b>/ 50</b>

Délai de libération : Cette série d'examen ne doit pas être utilisée comme exercice avant le **1<sup>er</sup> janvier 2017**.

## COMPRÉHENSION ÉCRITE

### 1. Teil 10 Punkte

1. A.   
B.   
C.

2. A.   
B.   
C.

3. A.   
B.   
C.

4. A.   
B.   
C.

5. A.   
B.   
C.

### 2. Teil 10 Punkte

1. **J**  
2. **A**  
3. **B**  
4. **0**  
5. **G**

### 3. Teil 5 Punkte

1. **R**  
2. **R**  
3. **F**  
4. **F**  
5. **R**

## PRODUCTION ÉCRITE

### 1. Teil Bewerten Sie die Teilnehmerleistungen nach folgenden Kriterien:

#### **Kriterium I: Berücksichtigung der Leitpunkte (max. 6 Punkte)**

Bewertet wird jeder Leitpunkt einzeln:

Punkte	3 x 2 Pkte
2	Der Leitpunkt wird inhaltlich und im Umfang angemessen und gut verständlich wiedergegeben.
1	Der Leitpunkt wird inhaltlich und im Umfang nur teilweise oder teilweise unverständlich wiedergegeben.
0	Der Leitpunkt wird nicht oder nur unpassend, resp. unverständlich wiedergegeben.

Der Textumfang von mindestens 40 Wörtern beinhaltet die drei Leitpunkte (ohne formale Elemente, Einleitung / Schluss).

Falls der Text weniger als 40 Wörter enthält, können für jeden zu knappen Leitpunkt 0,5 Punkte abgezogen werden.

#### **Kriterium II: Kommunikative Gestaltung (max. 1 Punkt)**

Bewertet werden 2 Elemente für den Adressatenbezug:

Empfängeradresse / Betreff / Anrede / Grussformel

Punkte	
1	Alle Elemente sind vorhanden und sprachlich richtig.
0.5	Ein Element fehlt oder Elemente mit einzelnen Fehlern.
0	Mehrere Elemente fehlen oder sind sprachlich falsch.

#### **Kriterium III: Formale Richtigkeit (max. 3 Punkte)**

Bewertet werden Syntax, Grammatik und Orthographie.

Der Brief enthält

Punkte	
3	keine oder nur unbedeutende Fehler.
2	mehrere Fehler, die das Verständnis nicht beeinträchtigen.
1	Fehler an zentralen Stellen, die das Verständnis beeinträchtigen.
0	gravierende Fehler, die den Text unverständlich machen.

Grundsätzlich können für die Kriterien I und III auch halbe Punkte vergeben werden.

## 2. Teil      Bewerten Sie die Teilnehmerleistungen nach folgenden Kriterien:

### **Kriterium I: Berücksichtigung der Leitpunkte (max. 8 Punkte)**

Bewertet wird jeder Leitpunkt einzeln:

Punkte	4 x 2 Pkte
2	Der Leitpunkt wird inhaltlich und im Umfang angemessen und gut verständlich wiedergegeben.
1	Der Leitpunkt wird inhaltlich und im Umfang nur teilweise oder teilweise unverständlich wiedergegeben.
0	Der Leitpunkt wird nicht oder nur unpassend, resp. unverständlich wiedergegeben.

Der Briefumfang von mindestens 80 Wörtern beinhaltet Einleitung+Leitpunkte+Schluss (ohne formale Elemente).

Falls der Brief weniger als 80 Wörter enthält, können für jeden zu knappen Leitpunkt 0,5 Punkte abgezogen werden.

### **Kriterium II: Einleitung / Schluss (max. 2 Punkte)**

Bewertet werden Einleitungssatz und Schlusssatz einzeln:

Punkte	2 x 1 Pkt
1	Der Satz ist inhaltlich und im Umfang angemessen.
0.5	Der Satz ist inhaltlich und/oder im Umfang nur teilweise angemessen.
0	Der Satz fehlt oder ist unangemessen behandelt / nicht verständlich.

### **Kriterium III: Formale Elemente (max. 1 Punkt)**

Bewertet werden 2 Elemente aus:

Adresse Absender / Empfängeradresse / Ort, Datum / Betreff / Anrede / Grussformel

Punkte	
1	Alle Elemente sind vorhanden und sprachlich richtig.
0.5	Ein Element fehlt oder Elemente mit einzelnen Fehlern.
0	Mehrere Elemente fehlen oder sind sprachlich falsch.

### **Kriterium IV: Formale Richtigkeit (max. 4 Punkte)**

Bewertet werden Syntax, Grammatik und Orthographie.

Der Brief enthält

Punkte	
4	keine oder nur unbedeutende Fehler.
3	einzelne Fehler, die das Verständnis nicht beeinträchtigen.
2	mehrere Fehler, die das Verständnis kaum beeinträchtigen.
1	Fehler an zentralen Stellen, die das Verständnis stark beeinträchtigen.
0	gravierende Fehler, die den Text unverständlich machen.

Grundsätzlich können für die Kriterien I und IV auch halbe Punkte vergeben werden.